



Gottesdienstordnung - Red božje službe

Sonntag/nedelja, 14.12.2025 – Sonntag/nedelja 21.12.2025

Pfarre Köttmannsdorf - Fara Kotmara vas
9071, Kirchenstraße 8, Tel.: (04220) 2206 (Pfarrbüro)
Mobil: 0676 8772 5456 (Pfarrprovisor/Župnik Sylvère Buzingo)
E-Mail: koettmannsdorf@kath-pfarre-kaernten.at
Homepage: www.kath-kirche-kaernten.at/koettmannsdorf

Sonntag – Nedelja 14. Dez./dez. 3. Adventsonntag 3. Adventna nedelja	09:00 Kapelle im Sebastiansaal/ Kapela v Boštjanovi dvorani 10:00 Georgsaal/Jurjeva dvorana	HL. Messe/Sv. maša +++ Stefan und Irma Kropfitsch, Stefana und Dionis Ogris, Maria Jamnig + Za vršnikove in žmukove pomrle in Nežijo <u>Probe der Sternsinger</u>
Montag - Ponedeljek 15. Dez./dez.	06:00 Kapelle im Sebastiansaal/ Kapela v Boštjanovi dvorani	<u>Rorate/Svitna</u> Mitwirkung/sodelovanje: Tschertou Danielle + Fabian Utschounig
Dienstag - Torek 16. Dez./dez.	06:00 Kapelle im Sebastiansaal/ Kapela v Boštjanovi dvorani	<u>Rorate/Svitna</u> Mitwirkung/sodelovanje: Musikschule Katolnig + alle Verst. des Kirchenjahres/za rajne od 2024-2025
Mittwoch – Sreda 17. Dez./dez.	06:00 Kapelle im Sebastiansaal/ Kapela v Boštjanovi dvorani	<u>Rorate/Svitna</u> Mitwirkung/sodelovanje: Singkreis Köttmannsdorf + Reinhard Mandl + Gertrud und Georg Oberdorfer
Donnerstag – Četrtek 18. Dez./dez.	06:00 Kapelle im Sebastiansaal/ Kapela v Boštjanovi dvorani	<u>Rorate/Svitna</u> Mitwirkung/sodelovanje: Paul Doujak + Walter und Josef Liendl
Freitag – Petek 19. Dez./dez.	06:00 Kapelle im Sebastiansaal/ Kapela v Boštjanovi dvorani 8:00-20:00 Barbara-Gewölbe	<u>Rorate/Svitna</u> Mitwirkung/sodelovanje: Wanderbuam + Hilde und Hugo Miklautz + Johanna und Max Veratschnig <u>Firmtreffen/srečanje birmank in birmancev</u>
Samstag – Sobota 20. Dez./dez.	06:00 Kapelle im Sebastiansaal/ Kapela v Boštjanovi dvorani 09:30 Barbara-Gewölbe 10:00 Georgsaal/Jurjeva dvorana 18:00 Filiakirche St. Gandolf	<u>Rorate/Svitna</u> Mitwirkung/sodelovanje: Franz Tatschl +++ Maria und Konrad Utschounig, Hlabin und Plautz Verst./pom. + Theresia Jakopitsch und Familie Schellander <u>Erstkommunionsvorbereitung/ Priprava za prvo obhajilo</u> <u>Probe Sternsinger</u> Adventskonzert Singkreis Köttmannsdorf zugunsten der Pfarrkirchsanierung
Sonntag – Nedelja 21. Dez./dez. 4. Adventsonntag 4. Adventna nedelja	09:00 Kapelle im Sebastiansaal/ Kapela v Boštjanovi dvorani 16:30 Start/Rudi Petermann	HL. Messe/Sv. maša + Emil Muri +++ Zofi Moritsch, Krajncič Verst./pom., Hanzi und Marija Waschnig <u>Laternenwandung mit Adventandacht zur Kapelle Waldesruh</u>

Pfarrbüro – farna pisarna: Montag/ponedeljek 16:00 bis 18:00 Uhr und/in Mittwoch/sreda: 8:30– 11:30

Seelsorgestunden/Svetovalne ure: Mittwoch/sreda: 09:00 – 12:00 (Pfarrprovisor Sylvère Buzingo) oder nach Vereinbarung/ali po dogovoru. Wenn der Pfarrhof nicht besetzt ist, erreichen Sie Pfarrprovisor Sylvère Buzingo unter 0676 8772 5456

Am Mong, 15.12, um 6: 00 Uhr beginnen unsere Roraten, anschließend bietet sich ein Frühstück. Wir laden dazu herzlich ein/ Prirčno vabilo k svitnam in potem na zajtrk



**Kindermette/
Božično otroško
bogoslužje**

in der Fialkirche St. Gandolf/ v Št. Kandolfu

**MITTWOCH/SREDA,
24.12.2025 - 15:00 UHR**

Wir freuen uns auf euch!/Veselimo se srečanja z vami!

Pfarre Köttmannsdorf/ Kotmara vas, Kirchenstraße 8, 9071 Köttmdf.,
<https://www.kath-kirche-kaernten.at/pfarren/pfarre/C2963>

Herzliche Einladung/ prirčno vabilo.

Adventwanderung
zur Kapelle
Maria Waldesruh

Adventni pohod k
Ovčičevi kapelici



21.12.2025
16:30 Uhr
Wo/ kje: R. Petermann
Anschließend Aaape/ nato aaapa.

**Caritas
&Du**



**-DU-
BIST
Licht**

**-TI-
SICH
Licht**

Umgekehrter Adventkalender

Dobrodelni adventni koledar

01. 12. bis 24.12.

Gebt, und es wird euch gegeben werden (Lk 6,38)

Dajajte in vam bo dano (Lk 6,38)

Wir füllen unseren „Umgekehrten Adventkalender“ (Box im Sebastiansaal und im Foyer im Pfarrhof) mit Lebensmitteln und Artikeln des täglichen Bedarfs für Menschen in Not.

Lepo je prejemati, še lepše pa je dajati. Naš »dobrodelni adventni koledar« zbirar prispevke za tiste, ki pomoč najbolj potrebujejo.

Was kann gespendet werden?

Willkommen sind **haltbare Lebensmittel**, Hygieneartikel, warme Socken, Handschuhe oder andere nützliche Dinge des täglichen Bedarfs.

Alle gesammelten Spenden werden anschließend der **Caritas für Menschen in Not in Kärnten** übergeben.

Danke, dass du Wärme verbreitest. / Hvala, ker širiš toplino.